

## Salin-de-Giraud Un assainissement protecteur de l'environnement



Aménagement des bassins de la station d'épuration

La station d'épuration (dite Step) de Salin-de-Giraud devrait améliorer considérablement le confort des saliniens. Jusqu'à présent les effluents des 2500 habitants, via le réseau d'assainissement, partaient directement dans le milieu naturel, soit dans le Rhône par l'intermédiaire de pompes.

En adoptant la technique des lits de roseaux disposés pour absorber les ma-

tières en suspension – lit à macrophytes – les élus et les techniciens de l'assainissement ont pris le parti d'un traitement biologique certainement moins agressif que les solutions chimiques. D'ailleurs le procédé, éprouvé à la station de la Tour du Valat, apporte toute satisfaction sur le plan de la protection de l'environnement. La construction des cinq bassins de la Step de Salin – sise contre la déchetterie – a commencé en juillet et devrait être achevée en mars 2007. « Si on le souhaite, et en fonction de l'évolution du village, on pourra étendre le site avec d'autres bassins de traitement », précise Philippe Martinez, adjoint spécial de Salin-de-Giraud. Le chantier, mené par la communauté d'agglomération, revient à 1,1 million d'euros.

Philippe Martinez, adjoint spécial de Salin-de-Giraud



## Deux boulangers « en bonne intelligence »

Hervé Salor, rue des écoles et Michel Spagna, place des Gardians, ont ouvert leur commerce à la même époque dans le même quartier. Par vent favorable, chacun doit pouvoir humer le parfum du fournil de l'autre.

Hervé Salor, jeune boulanger de 23 ans, a fait son apprentissage à Salin au « Fournil camarguais » et a fait un séjour de deux ans à la boulangerie Soulié, rue de la République à Arles. Gros travailleur, il nous a dit prendre son service vers 22 h la veille et rendre son tablier vers 13 h le lendemain. Sa mère l'aide, il a une vendeuse et un apprenti. Fermeture le lundi.

Michel Spagna, 50 ans, après de longues années au côté de son frère à la Brasserie des



Michel Spagna, Hervé Salor et leurs apprentis



lages. « Si on ferme Piémanson, le village est cuit », craint-il en réponse aux rumeurs de transformation de l'accès à la plage. Pour le moment ce sont quelques milliers de baguettes qui sortent du fournil l'été, et forcément un peu moins l'hiver. Michel Spagna emploie neuf aides en saison et compte en garder six l'hiver. Fermeture le mercredi.

Hervé salue le courage de Michel qui trouve qu'Hervé est un chouette garçon.

sports se lance dans la boulange dont il dit aimer l'esprit d'artisan. Sa boulangerie, reprise à Yvan Chovet, alimente notamment les plagistes de Piémanson – via les deux restaurants qui s'y installent l'été – mais aussi les vacanciers qui viennent faire leurs courses dans le vil-

## Les 30 ans du club des copains

« Entre le club et la manade Allard, c'est une vieille histoire d'amitié », commence Antoine Perez, le président en exercice du club taurin Paul-Ricard, Lou salinié qui fêtera le 14 octobre ses 30 ans. Avant Antoine, ils sont trois à avoir tenu la tête de l'association : Gérard Paillholle, Serge Pascal, tous deux fondateurs du club, puis Jean-Claude Wiss. Toute la journée du 14 octobre, des animations sont prévues.

- le matin, déjeuner au pré puis concours de ferrades (en face de l'ancienne station Fina)
- abrivado et apéritif autour des arènes
- à 15 h, course d'esprio aux arènes, avec une royale Allard. Remise de trophée
- bandido
- toute la journée, animation avec la Peña la Virgoulenc (Lunel). La salle polyvalente sera décorée pour l'occasion avec des photos du club et de la manade Allard.



Antoine Perez, président du club, avec Laetitia Servilla, lors d'une remise de prix aux arènes

## Brèves villages

### ■ Cirque hors-piste

Samedi 21 octobre, la compagnie Acides animés se produit à Salin-de-Giraud, avec le spectacle *Les Flantaisistes* acrobaties, gags et délires assurés à déguster en famille, salle polyvalente à 20 h 30.

### ■ Médiabus

Tournée du mois d'octobre 2006 :

- Albaron, samedi 14 et 28 de 9 h 30 à 10 h 45,
- Gageron, mardi 10 et 24 de 14 h 30 à 16 h 30,
- Gimeaux, mardi 3 et 17 de 13 h 30 à 17 h,
- Le Sambuc, vendredi 6 et 20 de 13 h 30 à 17 h,
- Mas-Thibert, mercredi 4 et 18 de 9 h 30 à 11 h 30,
- Moulès, mardi 10 et 24 de 8 h 30 à 11 h 30,
- Raphaële, mardi 3, 17 et 31 de 9 h 30 à 11 h 30,
- Saliers, samedi 14 et 28 de 11 h à 12 h,
- Salin-de-Giraud, vendredi 13 et 27, samedi 7 et 21 de 8 h 30 à 12 h,
- Trinquetteille, mercredi 11 et 25 de 9 h 30 à 12 h.